

513259

Seat No. _____

M. A. (Part - II) Examination

April / May - 2003

Prakrit (Sub.) : Paper - V

(सणतुकुमार चरिउ नायाधम्मकहाओ-अध्ययन २, ३, ४, ६, ७, ९, १५)

Time : 3 Hours]

[Total Marks : 100

१ (अ) गमे ते त्रशानो गुजराती, छिन्दी अथवा अंग्रेजुभां अनुवाद करो : १५

1 (a) Translate any **three** into Gujarati, Hindi or English : 15

(१) जत्थ रयणिहिं रयणि-रमणुदइ

ससिकंत-रयणुल्लसिय-सलिल-पूर-संपुण्ण-लोयण ।

परिवियलिय-चित्त-भर मुणिय अत्थ-जय-पिय-विरोयण ॥

नं निब्भर-दुह-पसर-परिपूरिय-गल-सरणीउ ।

रोहिं य रवि-विरहम्मि धर-चित्त-भित्ति-तरुणीउ ॥

(२) बउल-तरुवर-निक्कर घुम्मांति-

बहुपीय-सीयासव व अंब-तंब-पह पुणु विरायहिं ।

मञ्जम्मि अ माइयउ बहिं फुरंतु नं राउ दावहिं ॥

मिउ पवणाहय-उल्लसिय-किसलय-करहिणएण ।

लासु पयासहिं तरु-लइय भमरारव-गीएण ॥

(३) जो स अंगुल असिइ उस्सेहि

परिणाहिण नवनवइ आयईए सउ-अट्ट-उत्तरु ।

चउरंगुल पुणु सवण जन्हु-खुरिय उवलद्ध-वित्थरु ॥

बत्तीसूसिय-सिर-पवरु वीसइ-बाहुय-दंडु ।

सोलस अंगुल जंघजुउ गूढय पट्टि वरंडु ॥

(४) पीण मह-भुय-जंत-निप्पिट्टु

सरसिच्छु-लट्टि व गलिय सयल धाउ-रस-पसर-दाणिण ।

अरि श्क्खस पाव तुहं कुणसु तोसु दिय-गणहं अइरिण ॥

मइं जीवंति स-तेय-भर विजिय-सेस-तेयस्सि ।

निल्लज्जिण किण घोसियइ जय जय खु इयरेसि ॥

- (५) हण्डिण मुड्डिण कुलिस-कठिणेण
 निस्संकु कवाल तलि तयणु गलिर रुहिट-च्छडाविलु ।
 अक्कदिय-पडिरविण भरिय गयण-गिरि-धरणि मंडलु ॥
 मुह-कंदरह विणिस्सरिय दीहर-रसणा-सप्पु ।
 कसु सोहग्गु न हुयउ लहु सो नहयरु गय-दप्पु ॥
- (५) (१) ध्वनि परिवर्तन समझावो : (कोई पक्ष पांच) $2\frac{1}{2}$
 (1) Explain phonological changes : (any five) $2\frac{1}{2}$
 मिड, सियासव, भुय-जंत, दियगण, मुड्डि, दीहर, सोहग्ग.
 (२) रूप ओणभावो : (कोई पक्ष पांच) $2\frac{1}{2}$
 (2) Explain morphological : (any five) $2\frac{1}{2}$
 तरुण्ड, पयासहिं, दाणिण, जीवति, कंदरह, कुणसु, गलिय.
- २ (अ) ससंदर्भ समझावो : (कोई पक्ष त्रश) ८
 2 (a) Explain with reference to the context : (any three) 9
 (१) नणु धाविरहं तुरंगमहं को जिप्पइ कवणेण ।
 (२) मा तिल-तुस-तिब्भागिण वि महुवरि कोवु करेसु ।
 (३) कहेरिसु गीप-उग्यारु निम्मम्भुय-महाडपति.....
 (४) इह इय चिद्धउं मंकडि व्व नियह पलंबह चुक्क ।
 (५) नणुं हयासु सु सत्तु निहल्लिउ
 लीलाए वि एहु पुणु किहणु भुवण-दुज्जउ जिच्चउ ।
- (५) शब्द-नोंध लेखो : (कोई पक्ष त्रश) ६
 (b) Write an annotation : (any three) 6
 सिविणइं, मयण, कलोयहि, दोहल, नहयर.
- ३ सनतकुमारनुं विस्तृत पात्रालेखन आलेखो. १५
 3 Draw the charactersketch of sanant Kumār. 15
 अथवा/OR
- ३ टूंक नोंध लेखो : १५
 3 Write short notes : 15
 (१) सणतु कुमार चरिउनी भाषा अने छंद
 (1) Language and metre of सणतुकुमारचरिउ.
 (२) मदनपूजा प्रसंग.
 (2) Madanpujā episode.

- ४ (अ) गभे ते त्रशुनो गुजराती, छिन्टी के अंग्रेजभां अनुवाद करो : १५
- 4 (a) Translate any **three** into Gujarati, Hindi or English : 15
- (१) इमं णं विजए तक्करे रायगिहस्स न गरस्स बहूणि बाराणि य अवदाराणि य तहेव जाव आभोएज्जणे मग्गेमीणे गवेसेमाणे जेणेव देवदिन्ने दारए तेणेव उवागच्छइ । उवागच्छित्त देवदिन्नंदारगं सव्वालकारविभूसियं पासइ । पासित्तादेवदिन्नस्स दारगस्स आभरणालंकारेसु मुच्छिए गढिए गिद्धे अज्झोववन्ने पंथयं दासचेडं पमत्तं पासइ ।
- (२) तस्स णं मयंगतीरददहस्स अदूरसामन्ते एत्थ णं महं एगे मालुयाकच्छए होत्था, वन्नओ । तत्थ णं दुवे पाव सियालगा परिवसंति—पावाचंडारोद्दा तल्लिच्छा साहसिया लोहियपाणी आमिसत्थी आमिसाहार आमिसप्पिया आमिसलोला आमिसं गवेसज्जणा रत्ति वियालचारिणो दिया पच्छन्नं चावि चिट्ठंति ।
- (३) गोयमा ! से जहानामए केइ पुरिसे एगं महं सुक्कं तुम्बं निच्छिद्दं निरुवहयं दब्भेहिं कुसेहिं वेढेइ, वेढित्ता मट्टियालेवेण लिपइ, उण्हे दलयइ दलइत्ता सुक्कं समाणं दोच्चं पि दब्भेहिं य कुसेहिं यवेढेइ, वेढित्ता मट्टियालेवेण लिंपइ लिंपित्ता उण्हे सुक्कं समाणं तच्चं पि दब्भेहिं य कुसेहिं य वेढेइ वेढित्ता मट्टियालेवेण लिंपइ ।
- (४) सणसत्तवण्णकउओ नीलुप्पलपउम नलिणसिगो ।
सारसचक्कवाय रवितघोसो सरयउऊ गोवती साहीणो ॥
तत्थय —
सियकुंदधवलजोहो कुसुमित लोद्धवणसंड मंडलतलो ।
तुसारदगधार पीवरकरो हेमंतउऊससी सया साहीणो ॥
- (५) एवामेव समणाउसो ! जोअम्हं निग्गंथो वा निग्गंथीवा आयरियउवज्झायाणं अंतिए मुंडे भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वइए सज्जणे पंचतुकामगुणेषुनो सज्जेइ नो रज्जेइ से णं इहभवे चेवबहूणं समणाणं समणीणं सावयाणं सावियाणं अच्चणिज्जे भवइ, परलोए वि यनोआगच्छइ नो बहूणि हत्थ छेयाणि य कण्ण छेयाणि जाव दीहमद्धं चाउरंतं संसार कंतारं विइवइस्सह जहाव ते पुरिसा ।

- (બ) (૧) ગમે તે પાંચ શબ્દોમાં ધ્વનિ પરિવર્તન સમજાવો : ૨ $\frac{1}{2}$
- (2) Explain phonetical changes in any **five** words : 2 $\frac{1}{2}$
તક્કર, રાયગિહ, સિયાલગ, પુરિસ, નિરુવહયં, મટ્ટિયા, નિગ્ગંથ ।
- (૨) ગમે તે પાંચ રૂપો ઓળખાવો : ૨ $\frac{1}{2}$
- (2) Recognise any **five** forms : 2 $\frac{1}{2}$
વિજા, ઇથ, હોથા, દબ્બેર્હિ, ઉવજ્જાયાણં ભવિત્તા, અમ્હે ।
- ૫ (અ) ગમે તે ત્રણને સસંદર્ભ સમજાવો : ૯
- (a) Explain any **three** with reference to the context : 9
- (૧) ણં તં હોઝ ણં અમ્હં ઇમે દારણ દેવદિન્નનામેણં ।
- (૨) ગચ્છહ ણં દેવાણુપ્પિયા ! વિપુલં અસણપાણખાઙ્ગમસાઙ્ગમં ઉવક્કહેહ ।
- (૩) કહં ણં ધંતે ! જીવા ગુરુયત્તં વા લહુયત્તં વાહવ્વમાગચ્છંતિ ।
- (૪) તં ણં પુત્તા ! મમ તે સાલિઅક્કણ પડિનિજ્જાણ્હિ ।
- (૫) ગચ્છહ ણં દેલાણુપ્પિયા ! ચંપાણ નયરીણ બહિયા અગ્ગુજ્જાણંસિ મમં પડિવાલેમાણા ચિટ્ઠહ ।
- (બ) ગમે તે ત્રણ શબ્દો ઉપર ટૂંક નોંધ લખો : ૬
- (b) Write short notes on any **three** words : 6
વળ્ણઓ, માલુયાકચ્છ, સલ્લેહણા, સમોસરણ, છજ્જીવનિકાય ।
- ૬ "રોહિણી કથા એક સામાજિક કથા છે" ચર્ચા કરો. ૧૫
- 6 "The story of Rohini is social" – Discuss. 15
- અથવા/OR
- ૬ ગમે તે બે ઉપર સમીક્ષાત્મક નોંધ લખો : ૧૫
- 6 Write critical notes on any **two** : 15
- (૧) ત્રણ વાચનઓ Three recensions.
- (૨) માર્કંદી અધ્યયન The chapter of માર્કંદી.
- (૩) જ્ઞાતાધર્મ કથા શીર્ષક The title of જ્ઞાતાધર્મકથા.